



**KISS DP-1500s**

To enjoy all the new features of your new player, always make sure it has the latest firmware. The remote is located on the top left corner of the screen. The latest firmware is available from our website: www.kiss-technology.com.  
 Pour profiter pleinement des nouvelles fonctionnalités de votre platine, vérifiez que celle-ci a le mode de base à jour. La télécommande se trouve en haut à gauche de votre écran. La mise à jour de la dernière version est disponible à partir de notre site internet : www.kiss-technology.com.



**KISS**

www.kiss-technology.com

what's in the box...  
qu'il y a t'il dans la boîte...

- KISS DVD Player DP-1500  
Lecteur de DVD KiSS DP-1500
- Remote control  
Télécommande
- KISS PC-Link Software  
Logiciel KiSS PC-Link
- Batteries for the remote control  
Piles pour la télécommande
- Access Point (extra accessory)  
Point d'accès (élément supplémentaire)
- Power Cable  
Câble d'alimentation
- Audio cable  
Câble Audio
- PC Card (extra accessory)  
Carte PC (élément supplémentaire)
- SCART Cable (Europe only)  
Câble Péritel (Fourni en Europe seulement)
- S-Video (Not provided in Europe)  
S-Vidéo (Non fourni en Europe)
- Composite Video  
Vidéo Composite

overview...  
présentation...

front panel  
panneau avant

- Display
- CD Tray
- Eject/Stop
- Play/Pause
- Écran VCD
- Tiroir du CD
- Ouverture-Fermeture/Stop
- Lecture/Pause

back panel  
panneau arrière

- AC Input
- Coaxial Output for Amplifier
- Optical Output for Amplifier
- Ordinary Stereo Output
- S-Video Output for TV set
- Composite Video for TV set
- SCART for TV set
- Ethernet
- PC-Card Slot
- Alimentation
- Sortie coaxiale pour amplificateur
- Sortie optique pour amplificateur
- Sortie stéréo
- Sortie S-vidéo pour téléviseur
- Sortie vidéo composite pour téléviseur
- Câble Péritel pour téléviseur
- Ethernet
- Connecteur PC-Card

display  
écran

The DVD Player is equipped with a VFD display which indicates the current ongoing activities.  
Le lecteur de DVD dispose d'un écran VFD qui indique les activités en cours.

- Indicates the selection of the disk being played
- Indicates the number or chapter being shown/played
- Indicates the current function, such as play or stop
- Indicates the type of media being played
- Titre : indique la section du disque en cours de lecture
- Ps/Chap. affiche le numéro du chapitre affiché/lu
- Indique la fonction en cours (lecture ou stop, par exemple)
- Indique le type du média en cours de lecture

remote control  
télécommande

- Standby
- Open/Close
- Title/Menu
- Menu
- Back
- Up Arrow
- Left Arrow
- Enter
- Right Arrow
- Down Arrow
- Rewind
- Play/Pause
- Fast Forward
- Previous Chapter
- Stop
- Next Chapter
- Select Lang/Audio
- Next Picture
- Select Subtitles
- Select Angie
- Zoom
- Repeat
- Unused
- Setup
- Delete
- Search
- Increase Volume
- Decrease Volume
- Veille
- Ouverture/Fermeture
- Titre/Menu
- Menu
- Précédent
- Flèche haut
- Flèche gauche
- Entrée
- Flèche droite
- Retour arrière
- Lecture/Pause
- Avance rapide
- Chapitre précédent
- Chapitre suivant
- Image suivante
- Sélection sous-titres
- Sélection de l'angle
- Zoom
- Répetition
- Non utilisé
- Réglage
- Effacer
- Recherche
- Aug. du volume
- Baisse du volume

how to connect my player...  
comment connecter ma platine...

video connection/connexion vidéo

Connecting your KiSS DP-1500 DVD player to your TV can be done with any of the cables below. (Only one cable can be connected at a time)  
Le raccordement de votre lecteur de DVD KiSS DP-1500 à votre téléviseur peut s'effectuer avec n'importe lequel des câbles présents ci-dessous. (Un seul câble peut être branché à la fois).

- RGB via SCART
- S-Video (the cable is an extra accessory)
- Composite via SCART
- Composite Video
- Component SCART (the cable is an extra accessory)

audio connection/connexion audio

Connecting your KiSS DP-1500 DVD player to your amplifier can be done with any of the cables below. (Only one cable can be connected at a time)  
Le raccordement de votre lecteur de DVD KiSS DP-1500 à votre amplificateur peut s'effectuer avec n'importe lequel des câbles présents ci-dessous. (Un seul câble peut être branché à la fois).

- Optical Output (the cable is an extra accessory)
- Coaxial Output (the cable is an extra accessory)
- Analogue Stereo
- Sortie Optique (nécessite un câble supplémentaire)
- Sortie Coaxiale (nécessite un câble supplémentaire)
- Stereo

PC to DVD connection...  
connexion de PC à DVD...

1a. Connection to Router with Built-in Switch  
Raccordement du routeur avec commutateur intégré

Connection with a Router Based Internet Connection (illustration: 1a, 1b and 2)

Needed Equipment

1. A router, with a built-in switch or a separate switch/hub.
2. 2 or 3 straight Ethernet cables.
3. A PC Card and Access Point for wireless connection
4. A Windows PC with an Ethernet connection or PC Card Slot.
5. The KiSS PC-link program.

Step by Step Guide

1. Connect both the PC and the player to the router or switch/hub with straight cables. For wireless, insert a PC Card in the player and in the PC.
2. Connect the router to the switch/hub via the uplink connection or to the access point.
3. Install the PC-link program on the PC.
4. Check which IP address is given to the PC in the PC-link program under info.
5. Insert this IP in the DP-1500 and try to connect to the PC-link program

Now the DP-1500 should be connected

Possible errors.

- Cable problem, check that there is light in all the ports in the switch/hub
- There is installed a firewall on the PC, that blocks the ports that the PC-link program uses (port 8000 must be open)
- The player and the PC are not on the same subnet (problem with playing video)
- Your PC has been assigned a new IP address from the DHCP server, which differs from the one enter in the player. (Solution use a static IP on the PC)

1b. Wireless Connection to Router with Built-in Switch  
Raccordement sans-fil du routeur avec commutateur intégré

Raccordement avec utilisation d'un routeur pour la connexion Internet (illustrations : 1a, 1b et 2)

Equipment requis

1. Un routeur avec un commutateur intégré ou un commutateur/concentrateur (hub) externe
2. 2 ou 3 câbles droits Ethernet
3. Une carte PC et point d'accès pour connexion sans-fil
4. Un PC Windows avec une connexion Ethernet ou un connecteur pour carte PC
5. Le programme KiSS PC-link

Guide étape par étape

1. Branchez le lecteur au routeur ou au commutateur/concentrateur avec des câbles droits. Pour la connexion sans-fil, insérez une carte PC dans le lecteur et une dans votre ordinateur.
2. Connectez le routeur au commutateur/concentrateur ou au point d'accès par le biais de la liaison montante.
3. Installez le programme PC-link sur le PC.
4. Vérifiez quelle adresse IP est donnée au PC dans le programme PC-link, sous info.
5. Indiquez cette adresse IP dans le DP-1500 et tentez d'établir une connexion avec le programme PC-link.

Le DP-1500 devrait maintenant être connecté.

Erreurs possibles

- Problème de câble : vérifiez que les voyants de tous les ports sont allumés dans le commutateur/concentrateur.
- Un firewall installé sur le PC bloque peut-être les ports utilisés par le programme PC-link (le port 8000 doit être ouvert).
- Problème de lecture de vidéo : le lecteur et le PC ne sont pas sur le même sous-réseau
- La nouvelle adresse IP que le serveur DHCP a attribuée au PC est différente de celle entrée dans le lecteur. La solution consiste à utiliser une adresse IP statique sur le PC.

3a. Connection to Switch  
Raccordement du commutateur

Connection without a Router. (Illustration: 3a, 3b and 4)

Needed Equipment

1. Switch/hub and 2 straight cables or a cross cable.
2. A windows PC with an Ethernet connection.
3. A PC Card and Access Point for wireless connection
4. A Windows PC with an Ethernet connection or PC Card Slot.
5. The PC-link program.

Step by Step Guide.

1. Connect the player either straight to the PC with the cross cable or through the switch with the straight cables. For wireless, insert a PC Card in the player and in the PC, and connect the Access Point to the switch.
2. Setup your PC's IP configuration in the Control Panel, Network Connections. (ex: IP: 192.168.1.3, Subnet: 255.255.255.0)
3. On the player, press on "menu", go to IP, set DHCP to off and select "enter static IP". The entered IP address shouldn't be the same as the PC but close to it. (ex: IP: 192.168.1.4, Subnet: 255.255.255.0, Gateway: 192.168.1.3, DNS: 192.168.1.3 (Those two numbers are not so important and could be the same as the player's IP address)).
4. Try to connect the player to the PC-link program and stream audio, video or pictures

If you have configured the DHCP program correctly then the player should be able to connect to the PC.

Possible errors.

- Cable problem, check that there is light in all the ports in the switch/hub
- There is installed a firewall on the PC, that blocks the ports that the PC-link program uses (port 8000 must be open)

3b. Wireless Connection to Switch  
Raccordement sans-fil du commutateur

Raccordement sans routeur (illustrations : 3a, 3b et 4)

Équipement requis

1. Commutateur/concentrateur et 2 câbles droits ou un câble croisé
2. Un PC Windows avec une connexion Ethernet
3. Une carte PC et point d'accès pour connexion sans-fil
4. Un PC Windows avec une connexion Ethernet ou un connecteur pour carte PC
5. Un programme DHCP (ex : Magic DHCP) ou un lecteur avec le firmware 2.7.1 ou une version ultérieure
6. Le programme KiSS PC-link

Guide étape par étape

1. Branchez le lecteur soit directement au PC à l'aide du câble croisé ou par le biais du commutateur à l'aide des câbles droits. Pour la connexion sans-fil, insérez une carte PC dans le lecteur et une dans votre ordinateur, et connectez le point d'accès au commutateur.
2. Configurez l'adresse IP de votre ordinateur dans le tableau de bord/Connections Réseau. (ex : IP : 192.168.1.3, Subnet : 255.255.255.0)
3. Sur le lecteur, appuyez sur « menu », allez dans IP, puis mettez DHCP sur arrêté et sélectionnez « entrer l'adresse IP ». L'adresse IP entrée ne devrait pas être la même que celle du PC, mais proche. (ex : IP: 192.168.1.4, Subnet: 255.255.255.0, Gateway: 192.168.1.3, DNS : 192.168.1.3 (Ces chiffres ne sont pas si important, et peuvent être les mêmes que ceux du PC)).
5. Testez la connexion du lecteur au programme PC-link et la diffusion en continu de données audio, vidéo ou d'images.

Si vous avez configuré correctement le programme DHCP, le lecteur doit pouvoir se connecter au PC.

Erreurs possibles

- Problème de câble : vérifiez que les voyants de tous les ports sont allumés dans le commutateur/concentrateur.
- Un firewall installé sur le PC bloque peut-être les ports utilisés par le programme PC-link (le port 8000 doit être ouvert).

Ethernet and wireless settings/Réglages Ethernet et Sans-Fil

To configure a wired Ethernet connection, Press the "menu" button of your remote, select "IP", then "enter IP address". For wireless, press the "menu" button of your remote, select "IP", then "Wireless Configuration". By pressing "search for available network", you will be able to choose the desired network from a list. You should then be connected. Remember that you can't have both wired and wireless connections in use at the same time. More information are available on our website regarding setting up a wireless connection on an encrypted network. (Wireless Encrypted Protocol)

Pour configurer une connexion Ethernet, appuyez sur le bouton pous sur le bouton "Menu" de votre télécommande, sélectionnez "IP", puis "entrer l'adresse IP". Pour la connexion sans-fil, appuyez sur le bouton "Menu" de votre télécommande, sélectionnez "IP", puis "Configuration Sans-Fil". En sélectionnant "recherche des réseaux disponibles", votre platine créera automatiquement un réseau sans-fil. Souvenez-vous que vous ne pouvez avoir une connexion avec et sans fil en même temps. Des informations supplémentaires sur le réglage d'une connexion sans-fil sur réseau crypté (WEP) sont disponibles sur notre site internet.

quick setup...  
réglage rapide...

When your DVD Player is correctly connected the language selection menu will appear  
Si votre platine est correctement connectée, le menu de sélection de langue apparaîtra

- Select the language of the DVD player  
Sélectionnez la langue d'affichage des menus de la platine
- Select the video connection used by the player  
Sélectionnez la connexion vidéo utilisée par la platine
- Select your TV type  
Sélectionnez votre modèle de télévision
- Select the audio connection used by the player  
Sélectionnez la connexion audio utilisée par la platine

- If this menu does not appear when you start the DVD Player, check the cable connections.
- The default Audio choice should be stereo unless your player is connected to a digital amplifier
- Leave the IP screen blank if you do not want to set up your PC connection for the moment.
- You can always go back and start again if you happen to do something wrong. Just press on the setup button of your remote, go to miscellaneous settings and select Quick Setup.

- Si ce menu ne s'affiche pas lors du démarrage du lecteur DVD, vérifiez la connexion des câbles
- Le choix audio par défaut devrait être stéréo sauf si la platine est connectée à un amplificateur
- Ne remplissez pas le menu d'adresse IP si vous ne souhaitez pas connecter un PC à votre platine pour le moment
- Vous pouvez toujours revenir au menu de réglage rapide en appuyant sur le bouton "setup" de votre télécommande. Sélectionnez ensuite "Réglage Rapide" dans le menu "Paramètres Divers"

advanced setup...  
réglages avancés...

You can always access the Setup menu and adjust the DP-1500 to your specific requirements and hardware. Select "Setup" from the main screen or press the SETUP button on your remote control, and a menu will appear with the available options. The orange frame shows your position on the menu. Use the arrow buttons to move the frame and select by pressing the ENTER button. The settings on some of the menus have already been determined under Quick setup, but there are several settings available under Advanced setup as well.

Vous pouvez accéder au menu de configuration à tout moment afin de régler les paramètres de votre player DP-1500 en fonction de vos besoins. Sélectionnez « Setup » (Réglage) dans l'écran principal ou appuyez sur le bouton SETUP de la télécommande afin d'afficher un menu présentant toutes les options disponibles. Le cadre orange indique votre position dans le menu. Utilisez les touches fléchées pour déplacer ce cadre et effectuez votre sélection en appuyant sur le bouton ENTER. Les paramètres de certains menus ont déjà été déterminés sous Réglage rapide, mais plusieurs autres peuvent également être définis sous Réglages Avancés.

Language Settings

The first menu is the Language settings menu. Here you select the language you wish to use for the menus, that will appear on the screen, and your preferred language when playing a DVD film – for subtitles, speech and menus (they will only be used if the film supports the language).

Il s'agit du premier menu qui s'affiche. C'est ici que vous sélectionnez la langue des menus qui s'affichent à l'écran, ainsi que la langue de votre choix pour la lecture d'un film DVD, notamment les sous-titres, les dialogues et les menus (dans la mesure où le film en question prend en charge la langue choisie). Vous pouvez choisir d'autres langues pour le DVD en sélectionnant et en fournissant un code de pays du tableau proposé dans l'annexe.

Video Settings

You can select the TV type (16:9 or 4:3 aspect ratio), video system (PAL or NTSC) and video output (SCART, S-Video, Component Video or Composite progressive (balayage progressif)). The composite progressive video output offers the best video quality, but be aware that if your TV does not support Progressive Scan the picture (and menu) will disappear. You can reset this to the factory settings by pressing: Open, Clear, 1, 2, 3 on the remote control.

Vous pouvez sélectionner le type de téléviseur (format 16:9 ou 4:4), le système vidéo (PAL ou NTSC) et la sortie vidéo (SCART, S-Vidéo, Composante vidéo ou Composante progressive (balayage progressif)). La sortie vidéo composite est disponible pour tous les modes sauf le balayage progressif. Composante progressive offre la meilleure qualité vidéo, mais si votre téléviseur ne prend pas en charge le balayage progressif, l'image (et le menu) s'effacera. Vous pouvez rétablir le réglage sur les paramètres d'usine en appuyant sur les boutons : Open, Clear, 1, 2, 3 de la télécommande.

Audio Settings

KISS has tuned the product to give you the best possible sound experience (Loudness). Under acoustic setup, you can neutralize these settings or enhance them further by selecting dynamic sound. Speaker size is used to make the right bass management. When using small front speakers, try to place the subwoofer between the front speakers. Speakers level let you change the level on the speakers individually. Select the channel you want to change and use the volume buttons to adjust up and down.

KISS a perfectionné le produit afin de vous offrir le meilleur son qui soit (Tonalité). Au cours des réglages acoustiques, vous pouvez neutraliser ces paramètres ou au contraire les affiner en optant pour un son dynamique. La taille des haut-parleurs est déterminante dans le choix de l'installation. Si les haut-parleurs avant sont de petite taille, il est préférable de placer le caisson de basses entre eux. Vous avez la possibilité de régler individuellement le volume des haut-parleurs. Sélectionnez le canal à modifier et réglez les boutons du volume pour l'augmenter ou le réduire.

Miscellaneous Settings

This display lets you set your preferred level of protection on the films. Some films are divided into levels, so that parents can prevent their children from seeing a specific type of film. In the next menu item, you create a password that is required for editing this setup. The light in the DVD Player's display can be modified from max to normal to min or off. All settings can be reset in the "Restore settings" menu, and the Quick setup can be re-initiated from the last menu. If you wish to modify this setup later on, you must re-enter the password.

Cet écran vous permet de définir le niveau de protection de votre choix pour les films. La plupart des films sont classés dans une catégorie spécifique afin de permettre aux parents d'empêcher leurs enfants de regarder certains types de films. Dans l'article de menu suivant, vous devez obligatoirement définir un mot de passe pour modifier ce réglage. Il est également possible de modifier la luminosité de l'écran du lecteur de DVD et de régler un niveau de luminosité faible, normal ou élevé. Tous les paramètres peuvent être réinitialisés dans le menu "Paramètres de restauration". Le réglage rapide peut être réactivé à partir du dernier menu. Si vous souhaitez modifier ce paramètre ultérieurement, vous devrez saisir une nouvelle fois le mot de passe.

- Only select Component Progressive if your TV supports it
- Choisissez Composante progressive uniquement si ce mode est reconnu par votre téléviseur.
- Only select PAL/NTSC if your TV supports it
- Choisissez PAL/NTSC uniquement si ce mode est reconnu par votre téléviseur





**KISS DP-1500s**  
**Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen KISS DP-1500s**  
**Tillykke med din nye KISS DP-1500s**

Damit Sie alle Funktionen Ihres neuen Players nutzen können, achten Sie stets darauf, dass die neueste Firmware installiert ist. Die Firmware wird über den Link auf dem Bildschirms angezeigt. Die neueste Firmware erhalten Sie über unsere Website: [www.kiss-technology.com](http://www.kiss-technology.com).  
**Konstant** ist die neueste Firmware, die es gibt. Bitte beachten Sie, dass die neueste Firmware nicht für alle Modelle des Players verfügbar ist. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung und das Handbuch für den Player sorgfältig durch. Die neueste Firmware kann unter Umständen nicht für alle Modelle des Players verfügbar sein.  
 KISS-Technologie ist eine Marke von KISS-Technologie. © 2006 KISS-Technologie. Alle Rechte vorbehalten.  
 KISS-Technologie ist eine Marke von KISS-Technologie. © 2006 KISS-Technologie. Alle Rechte vorbehalten.  
 KISS-Technologie ist eine Marke von KISS-Technologie. © 2006 KISS-Technologie. Alle Rechte vorbehalten.

KISS DP-1500s  
 KISS DP-1500s  
 KISS DP-1500s  
 KISS DP-1500s



deutsch  
 dansk

www.kiss-technology.com

**paketinhalt...**  
**kassens indhold...**

DVD Player KISS DP-1500  
 KISS DVD afspiller DP-1500

Batterier til Fjernbetjening  
 Batterier til Fjernbetjening

Fjernbetjening  
 Fjernbetjening

KISS PC-Link Software CD  
 KISS PC-Link Software

Access Point (Extrazubehör)  
 Adgangspunkt (ekstraudstyr)

Netzkabel  
 Strøm Kabel

Audiokabel  
 Lyd Kabel

PC-Karte (Extrazubehör)  
 PC Card (ekstraudstyr)

SCART-Kabel  
 Nur in Europa erhältlich  
 Scart Kabel  
 Leveres kun i Europa

S-Video Kabel  
 Nicht in Europa erhältlich  
 S-Video  
 Leveres ikke i Europa

Composite Video  
 Composite Video

**oversigt...**  
**oversigt...**

vorderseite  
**frontpanel**

- Display
- DVD/CD-Fach
- Öffnen-Schließen/Stop
- Wiedergabe/Pause
- Display
- DVD/CD-skruffe
- Åbn-Luk/Stop
- Afspil/Pause

rückseite  
**bagpanel**

- 220 Volt
- Koaxialausgang für Verstärker
- Optischer Ausgang für Verstärker
- Normaler Stereo-Ausgang
- S-Video-Ausgang für TV
- Composite Video-Ausgang für TV
- SCART für TV
- Ethernet
- PC-Card-Steckplatz
- 220 Volt
- Koaxialausgang til forstærker
- Optisk udgang til forstærker
- Almindelig Stereo-udgang
- S-Video-udgang til TV
- Composite Video-udgang til TV
- SCART til TV
- Ethernet
- PC Card-slot

anzeige  
**display**

Der DVD-Player ist mit einer VFD-Anzeige ausgestattet, die die aktuellen Vorgänge anzeigt.  
**DVD-afspilleren er udstyret med et VFD-display, der viser, hvilke aktiviteter der udføres.**

- Gibt den Abschnitt der DVD an, der gerade wiedergegeben wird
- Gibt die Anzahl der Kapitel an, die wiedergegeben werden.
- Gibt die aktuelle Funktion an, zum Beispiel Wiedergabe oder Stopp
- Gibt den Medientypen, der gerade wiedergegeben wird
- Viser, hvilken sektion af disken der afspilles
- Angiver det spor, kapitel eller program, der afspilles.
- Angiver status for den kilde eller det medie, der afspilles.
- Viser, hvilken type medie der afspilles

**fernbedienung**  
**fjernbetjening**

- Ein/Aus
- Öffnen/Schließen
- Titel/Menü
- Menü
- Zurück
- Pfeil oben
- Pfeil links
- Eingabe
- Pfeil rechts
- 0 Pfeil unten
- Rückauf
- Wiedergabe/Pause
- Wiederholen
- Vorfahrt
- Vorheriges Kapitel
- Stopp
- Nächstes Kapitel
- Nächstes Bild
- Unterritel
- Winkel auswählen
- Zoom
- Wiederholen
- Nicht verwendet
- Setup
- Löschen
- Suchen
- Lautstärke erhöhen
- Lautstärke reduzieren
- Afsryder
- Åbn/Luk
- Titel/Menu
- Menu
- Tilbage
- Pil op
- Pil til venstre
- Enter
- Pil til højre
- Pil ned
- Tilbage-spilning
- Afspil/Pause
- Fremadspilning
- Følgende kapitel
- Stop
- Næste kapitel
- Næste billede
- Vælg undertekster
- Vælg vinkel
- Zoom
- Genstart
- Ikke anvendt
- Setup
- Slet
- Søg
- Lydstyrke op
- Lydstyrke ned

- Manche Funktionen können nur verwendet werden, wenn sie von Medien unterstützt werden
- Visse funktioner virker kun, når mediet understøtter det.

**Anschluss meines Players...**  
**Tilslutning af afspilleren...**

video forbindingen/video tilslutning  
 Für die Verbindung des KISS DP-1500 DVD-Players mit dem Fernsehgerät benötigen Sie eines der nachfolgend aufgeführten Kabel. (Es kann immer nur ein Kabel angeschlossen werden.)  
**Da kan tilslutte KISS DP-1500 dvd-afspilleren til fjernsynet med et af nedenstående kabler.**  
**(Der kan kun tilsluttes ét kabel ad gangen.)**

- RGB via SCART
- S-Video (kabel is en extra accessoire)
- Composite via SCART
- Composite Video
- Component video (kabel is en extra accessoire)

audio forbindingen/audio tilslutning  
 Für die Verbindung des KISS DP-1500 DVD-Players mit dem Verstärker benötigen Sie eines der nachfolgend aufgeführten Kabel. (Es kann immer nur ein Kabel angeschlossen werden.)  
**Da kan tilslutte KISS DP-1500 dvd-afspilleren til en forstærker med et af nedenstående kabler.**  
**(Der kan kun tilsluttes ét kabel ad gangen.)**

- Optische output (kabel is en extra accessoire)
- Coaxiale output (kabel is en extra accessoire)
- Stereo
- Optisk udgang (kabel er ekstraudstyr)
- Koaxial udgang (kabel er ekstraudstyr)
- Analog Stereo

**Anschluss des PC an DVD**  
**tilslutning af afspilleren...**

1a. anschluß an Router mit integriertem switch  
**tilslutning til router med indbygget switch**

1. Anschluß an eine router-basierte Internet-Verbindung (Abbildung: 1a, 1b und 2)

Erforderliche Komponenten

- Router mit integriertem switch oder separater switch/Hub
- Zwei oder drei gerade Ethernet-Kabel
- PC-Card und Access Point für drahtlosen Anschluss
- Windows PC mit Ethernet-Anschluss oder PC-Card-Steckplatz.
- KISS PC-link software.

Anleitung

- Schließen Sie den PC und den DVD-Player über gerade Kabel an den Router bzw. Switch/Hub an. Für den drahtlosen Anschluss setzen Sie eine PC-Card in den Player und PC ein.
- Schließen Sie den Router über den Uplink-Anschluss an den Switch/Hub oder an den Access Point an.
- Installieren Sie die PC-Link-Software auf dem PC.
- Stellen Sie unter Info fest, welche IP-Adresse dem PC in der PC-Link-Software zugeordnet wurde.
- Geben Sie diese IP-Adresse am DP-1500 ein, und versuchen Sie, die Verbindung mit der PC-Link-Software herzustellen.

Die Verbindung mit dem DP-1500 sollte jetzt hergestellt sein.

Mögliche Fehler

- Kabelproblem. Überprüfen Sie, ob alle Anschlüsse am Switch/Hub aktiv sind.
- Auf dem PC ist eine Firewall installiert, die den von der PC-Link-Software verwendeten Anschluss blockiert (Anschluss 8000 muss offen sein)
- Der DVD-Player und der PC befinden sich nicht im selben Subnetz (Problem bei der Videoabgabe).
- Dem PC wurde DHCP-Server eine neue IP-Adresse zugeordnet, die von der am DVD-Player eingegebenen IP-Adresse abweicht. (Die Lösung besteht in der Verwendung einer statischen IP-Adresse auf dem PC.)

Tilslutning med en routerbaseret internettilslutning (Illustration : 1a, 1b og 2)

Påkrævet udstyr

- En router med en indbygget switch eller en separat switch/hub.
- 2 To eller tre direkte Ethernet-kabler.
- Et PC Card og et adgangspunkt til trådløs tilslutning
- En Windows-baseret computer med Ethernet-tilslutning eller et PC Card-slot.
- Programmet KISS PC-link.

Trinvis vejledning

- Tilslut både computeren og dvd-afspilleren til routeren eller switch/hub-enheden med direkte kabler. Til trådløs tilslutning skal du indsætte et PC Card i afspilleren og i computeren.
- Slut routeren til switch/hub-enheden via optilslutningsforbindelsen eller adgangspunktet.
- Installer programmet PC-link på computeren.
- Kontroller, hvilken IP-adresse computeren får i programmet PC-link under
- Indtast denne IP-adresse på DP-1500-afspilleren, og prøv at oprette forbindelse til programmet PC-link.

Nu skulle DP-1500-afspilleren være tilsluttet.

Mulige fejl

- Problem med kablet: Kontroller, at lamperne for alle porte på switch/hub-enheden lyser.
- Der er installeret en firewall på computeren, som blokerer de porte, programmet PC-link benytter (porten 8000 skal være åben).
- Afspilleren og computeren kører ikke på samme undernet (problem med videoafspilning).
- Computeren har fået tildelt en ny IP-adresse fra DHCP-serveren, og den er forskellig fra den IP-adresse, der er indtastet i afspilleren. Løsning: Brug en statisk IP-adresse på computeren.

1b. drahtloser anschluß an router mit integriertem switch  
**trådløs tilslutning til en router med indbygget switch**

2. anschluß an router and switch  
**tilslutning til router og en switch**

3a. Anschluß an Switch  
**Tilslutning til en switch**

Anschluss ohne Router (Abbildung: 3a, 3b und 4)

Erforderliche Komponenten

- Switch/Hub und zwei gerade Kabel bzw. ein Kreuzkabel
- Windows-PC mit Ethernet-Anschluss
- PC-Card und Access Point für drahtlosen Anschluss
- Windows-PC mit Ethernet-Anschluss oder PC-Card-Steckplatz.
- KISS PC-Link Software

Anleitung

- Schließen Sie den DVD-Player entweder mit dem Kreuzkabel direkt oder mit den geraden Kabeln über den Switch an den PC an. Setzen Sie den PC ein, und verbinden Sie den Access Point mit dem Switch.
- Stellen Sie die IP-Konfiguration Ihres PC in der Systemsteuerung unter Netzwerkverbindungen ein. (Beispiel: IP: 192.168.1.3, Subnet: 255.255.255.0)
- Drücken Sie auf dem Player die Taste Menü, wählen Sie IP, deaktivieren Sie DHCP, und wählen Sie Statische IP eingeben (enter static IP). Die eingegebene IP-Adresse sollte der für den PC ähnlich, jedoch nicht identisch sein. (Beispiel: IP: 192.168.1.4, Subnet: 255.255.255.0, Gateway: 192.168.1.3, DNS: 192.168.1.3 (Diese zwei Nummern sind weniger wichtig und können mit der IP-Adresse des Players übereinstimmen).
- Versuchen Sie, den DVD-Player mit dem PC-Link-Program zu verbinden und Audio-, Video- bzw. Bilddaten per Streaming zu übertragen.

Wenn das DHCP-Programm ordnungsgemäß konfiguriert wurde, sollte der DVD-Player die Verbindung zum PC herstellen können.

Mögliche Fehler

- Kabelproblem. Überprüfen Sie, ob alle Anschlüsse am Switch/Hub aktiv sind.
- Auf dem PC ist eine Firewall installiert, die den von der PC-Link-Software verwendeten Anschluss blockiert (Anschluss 8000 muss offen sein)

Tilslutning uden en router (Illustrations : 3a, 3b og 4)

Påkrævet udstyr

- En switch/hub-enhed og to direkte kabler eller et krydskabel.
- En Windows-baseret computer med Ethernet-tilslutning.
- Et PC Card og et adgangspunkt til trådløs tilslutning
- En Windows-baseret computer med Ethernet-tilslutning eller et PC Card-slot.
- Programmet KISS PC-link.

Trinvis vejledning

- Tilslut afspilleren enten direkte til computeren med et krydskabel eller via switch'en med de direkte kabler til trådløs tilslutning skal du indsætte et PC Card i afspilleren og i computeren og slutte adgangspunktet til switch'en.
- Konfigurer computerens IP-konfiguration i Kontrolpanel under Netværksforbindelser. (Eksmplet: IP: 192.168.1.3, Undernet: 255.255.255.0, Gateway: 192.168.1.3, DNS: 192.168.1.3 (Disse to numre er ikke så vigtige og må gerne være de samme som afspillerens IP-adresse).
- Prøv at tilslutte afspilleren til programmet PC-link, og aktiver audio, video eller fotografier.

Hvis du har konfigureret DHCP-programmet korrekt, skal afspilleren kunne oprette forbindelse til computeren.

Mulige fejl

- Problem med kablet: Kontroller, at lamperne for alle porte på switch/hub-enheden lyser.
- Der er installeret en firewall på computeren, som blokerer de porte, programmet PC-link benytter (porten 8000 skal være åben).

3b. Drahtloser Anschluß an Switch  
**Trådløs tilslutning til en switch**

3c. Drahtloser Anschluß an Switch  
**Trådløs tilslutning til en switch**

4. Direkter Anschluß mit Kreuzkabel  
**Direkte tilslutning via et krydskabel**

**Ethernet und Einstellungen für drahtlosen Anschluss/Indstillinger for Ethernet og trådløs forbindelse**

Drücken Sie zur Konfiguration einer Ethernet-Kabelverbindung die Taste Menü auf der Fernbedienung. Wählen Sie IP und anschließend Enter IP Address (IP-Adresse eingeben). Wireless-Konfiguration drücken Sie die Taste Menü auf der Fernbedienung. Wählen Sie IP und anschließend Wireless Configuration (Drahtlos-Konfiguration). Durch Auswahl von search for available network (Nach verfügbarem Netzwerk suchen) werden die entsprechenden Netzwerke aufgelistet. Wählen Sie das gewünschte Netzwerk aus. Die Verbindung wird daraufhin hergestellt. Sie können nicht gleichzeitig eine Kabel- und eine Drahtlosverbindung herstellen. Weitere Informationen zur drahtlosen Verbindung in einem verschlüsselten Netzwerk finden Sie auf unserer Website (Wireless Encrypted Protocol).

Tryk på tasten "Menu" på fjernbetjeningen, vælg "IP" og derefter "Indtast IP-adresse". For trådløs tryk på tasten "Menu" på fjernbetjeningen, vælg "Åbn" og derefter "Trådløs konfiguration". Hvis du trykker på Søg efter tilgængeligt netværk, kan du vælge det ønskede netværk på en liste. Forbindelsen bør nu være oprettet. Husk, at du ikke kan have både den trådløse forbindelse og ledningsforbindelsen i brug samtidigt. Du kan finde yderligere oplysninger om opsætning af en trådløs forbindelse på et krypteret netværk på vores websted. (Wireless Encrypted Protocol)

**schnellkonfiguration**  
**hurtig konfiguration...**

Wenn Ihr DVD-Player ordnungsgemäß angeschlossen ist, wird das Menü für Sprachwahl angezeigt  
**Hvis dvd-afspilleren er korrekt tilsluttet, vises sprogmenuen**

- Sprache/Sprog
- Video/Tilslutning
- TV/IV
- Audio/Lyd

Wählen Sie die Sprache des DVD-Players.  
**Vælg dvd-afspillerens sprog.**

Wählen Sie den Video-Anschluss für den Player.  
**Vælg den videotilslutning, afspilleren benytter.**

Wählen Sie Ihren TV-Typ.  
**Vælg fjernsynstypen.**

Wählen Sie den Audio-Anschluss für den Player.  
**Vælg den lydtilslutning, afspilleren benytter.**

- Wenn dieses Menü beim Einschalten des DVD-Players nicht angezeigt wird, prüfen Sie die Kabelanschlüsse erneut.
- Die Standard-Einstellung für Audio ist Stereo sein, falls Sie keinen Player/Vorstufe mit Digitalkabel verbunden haben.
- Sie diese IP-Einstellung später erledigen, lassen Sie nun dieses Feld frei
- Sie können jederzeit wieder von vorne beginnen. Drücken Sie die Taste Setup Ihrer Fernbedienung, und wählen Sie Sonstige Einstellungen und dann Schnellkonfiguration.
- Hvis denne menu ikke vises, når du starter DVD-afspilleren, skal du undersøge kabelforbindelserne igen.
- Standard indstillingen for lyd bør være Stereo, medmindre din player er tilsluttet en digital forstærker
- Hvis du ikke ønsker en IP-tilslutning skal du lade den være blank
- Du vil altid kunne gå tilbage og starte forfra, tryk på knappen Konfiguration på fjernbetjeningen. Gå til diverse indstillinger, og vælg Hurtig konfiguration.

**erweiterte konfiguration...**  
**avanceret opsætning...**

Spracheneinstellungen/Sprog indstillinger

Videoeinstellungen/Video Indstillinger

Das erste Menü ist das Menü für die Spracheneinstellungen. Hier wählen Sie die Sprache aus, die Sie für die Menüs verwenden möchten, die auf dem Bildschirm angezeigt werden, sowie Ihre bevorzugte Sprache für die Wiedergabe eines DVD-Films - für die Untertitel, die Dialoge und Menüs (sofern der Film die Sprache unterstützt). Sie können weitere DVD-Sprachen auswählen, indem Sie einen Ländercode aus der im Anhang dargestellten Tabelle auswählen und eingeben.

Den første menu er menuen for Sprogindstillinger. Her skal du vælge det sprog, du vil have til de menuer der skal vises på skærmen, og det sprog, som du foretrækker, når der afspilles en DVD-film - både til undertekster, tale og menuer (de benyttes dog kun, hvis filmen understøtter sproget). Du kan vælge flere DVD-sprog ved at vælge og angive en af landekoderne fra den tabel, der er vist i tillægget.

Sie können den TV-Typ (16:9- oder 4:3-Format), das Videosystem (Pal oder NTSC) und den Video-Ausgang (SCART, S-Video, Component Video oder Component Progressive (Progressive Scan)) wählen. Composite Video ist in allen Modi mit Ausnahme von Progressive Scan verfügbar. Component Progressive liefert die beste Videoqualität, beachten Sie jedoch, dass das Bild (und das Menü) nicht mehr angezeigt werden, wenn Ihr Fernsehgerät Progressive Scan nicht unterstützt. Sie können die Werkeinstellungen folgendermaßen wiederherstellen: Drücken Sie auf der Fernbedienung "Open", "Clear", "1", "2", "3".

Da kan vælge fjernsynstypen (16:9 eller 4:3), videosystem (Pal eller NTSC) og videooutput (Scart, S-Video, Component Video eller Component Progressive (Progressive Scan)). Composite video findes i alle tilslutningsmuligheder, undtagen Progressiv Scan. Component Progressive giver den bedste videokvalitet, men husk, at hvis fjernsynet ikke understøtter Progressive Scan, vises billedet (og menuen) ikke. Du kan nulstille disse til standardindstillingerne ved at trykke på "Open", "Clear", "1", "2", "3" på fjernbetjeningen.

Audio-Einstellungen/Audio Indstillinger

KISS hat das Produkt so optimiert, dass Sie ein bestmögliches Sound-Erlebnis genießen. Unter der akustischen Konfiguration können Sie diese Einstellungen neutralisieren oder sie weiter verbessern, indem Sie dynamischen Sound auswählen. Die Lautsprechergröße sorgt dafür, dass die Bässe richtig klingen. Wenn Sie die von der Vorderseite kleine Lautsprecher verwenden, sollten Sie den Subwoofer zwischen den vorderen Lautsprechern platzieren. Der Lautstärkepegel der Lautsprecher lässt sich individuell ändern. Wählen Sie den Kanal aus, den Sie ändern möchten, und verwenden Sie die Lautstärkestufen, um die Lautstärke nach oben oder unten zu regulieren.

KISS har indstillet produktet, så du får den optimale lydeoplevelse (Loudness). Ved akustisk installation kan du annullere disse indstillinger eller justere dem ved at vælge dynamisk lyd. Højttalernes størrelse har betydning for den rette bassring. Når du bruger små fronthøjttalere, skal du forsøge at placere subwooferen mellem fronthøjttalere. Højttalernes niveauet gør det muligt at ændre niveauet for de enkelte højttalere. Vælg den kanal, du vil ændre indstillingerne for, og brug lydstyrke-knappen til at justere lyden op eller ned.

Man kann her bestimmen, welchen beskyttelsesgrad man vil have på filmene. De fleste film er delt op i niveauer, så man kan undgå, at børn ser en bestemt type film. I næste menupunkt opretter man det kodeord, der skal til for at ændre i denne opsætning. Lyset i søke displayet på DVD-afspilleren kan ændres, så det enten lyser ganske svagt, normalt eller kraftigt. Alle opsætninger kan nulstilles i menuen "Gendan indstillinger", og i den sidste menu kan man starte den hurtige konfiguration igen.

"Når man senere vil ændre denne opsætning, skal kodeordet indtastes igen.

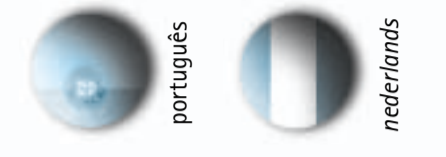
- Wählen Sie Component Progressive, nur, wenn dieser Modus von Ihrem Fernsehgerät unterstützt wird
- Vælg kun Component Progressive, hvis fjernsynet understøtter det
- Wählen Sie PAL/NTSC nur, wenn dieser Modus von Ihrem Fernsehgerät unterstützt wird
- Vælg kun PAL/NTSC, hvis fjernsynet understøtter det





KISS DP-1500s

parabéns pelo novo leitor de DVD KISS DP-1500s... Para usufruir de todas as novas funções do seu novo leitor, verifique-se sempre de que ele tem o mais recente firmware instalado.



0800000000 KISS Technology S.p.A. • Roma, Italia • DP-1500 Manual • Português • 11/2003 • N° 1 • www.kiss-technology.com

www.kiss-technology.com

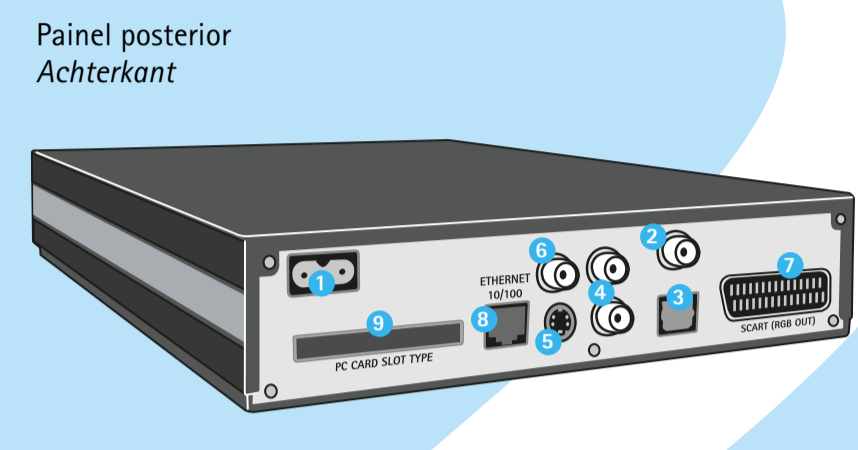
conteúdo da caixa... wat zit er in de verpakking...

Leitor DVD KISS DP-1500 DVD-speler KISS DP-1500, Pilhas do comando remoto, Comando remoto Afstandsbediening, CD de software KISS PC-Link, Cabo de alimentação, Cabo de áudio, Cabo scart, S-Video, Cabo de vídeo composto, Placa PC, Ponto de acesso extra, Cabo de vídeo composto.

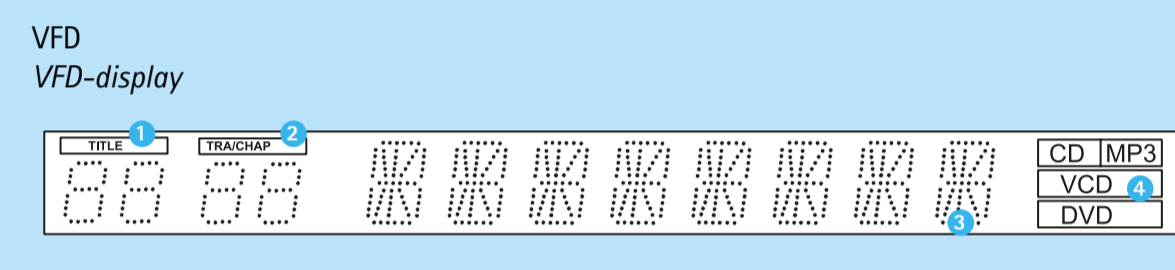
apresentação... Presentatie...



- 1. ecrã VFD 2. gaveta de CD 3. abrir-fechar/parar 4. reproduzir/pausa



- 1. Entrada CA 2. Saída coaxial para amplificador 3. Saída óptica para amplificador 4. Saída estereo normal 5. Saída S-Video para televisão 6. Saída Componente vídeo para televisão 7. SCART para televisão 8. Ethernet 9. Ranhura da Placa PC



- 1. Indica a seleção do disco a ser reproduzido 2. Indica o número ou capítulo a ser apresentado/reproduzido 3. Indica a função actual, como, por exemplo, play (reproduzir) ou stop (parar) 4. Indica o tipo de suporte que está a ser reproduzido

Comando remoto Afstandsbediening



- 1. Modo de espera 2. Abrir/fechar 3. Titulo/Menu 4. Menu 5. Copiar 6. Sete para cima 7. Sete para a esquerda 8. Enter 9. Sete para a direita 10. Sete para baixo 11. Rebobinar 12. Repoduzir/pausa 13. Para a frente rápido 14. Capítulo anterior 15. Parar 16. Capítulo seguinte 17. Seleccionar idioma/áudio 18. Imagem seguinte 19. Selet. subtítulos 20. Seleccionar ângulo 21. Zoom 22. Repeat (Repetir) 23. Não utilizado 24. Setup (Configurar) 25. Eliminar 26. Procurar 27. Aumentar volume 28. Diminuir volume

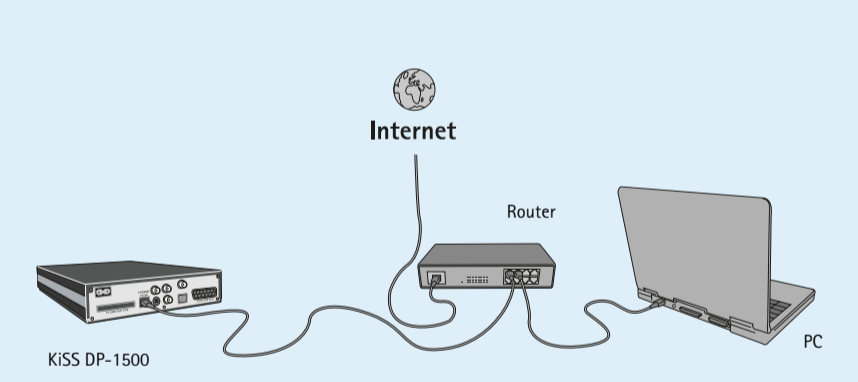
- algumas funções só funcionarão se forem suportadas pelos suportes. bepaalde functies werken alleen als deze door de medium worden ondersteund.

Ligação do leitor... de speler aansluiten...

Diagram showing connections for video, audio, and PC. Includes text: 'ligação vídeo/vídeo verbinding', 'ligação áudio/áudio verbinding', 'ligação vídeo/vídeo verbinding', 'ligação áudio/áudio verbinding'.

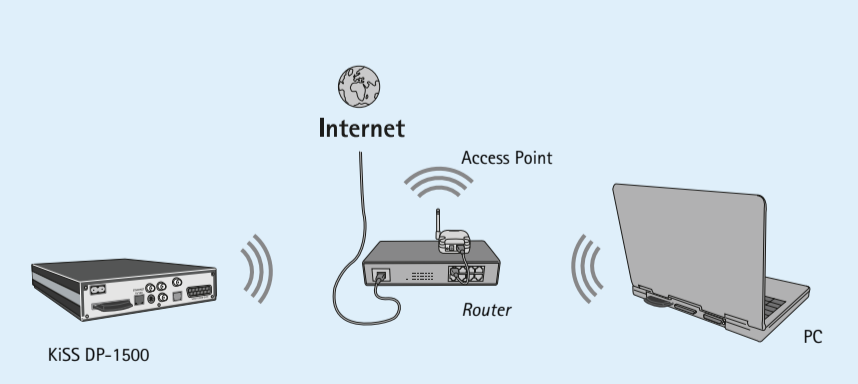
ligação do PC ao DVD... PC en DVD aansluiten...

1a. Ligação ao encaminhador com o computador incorporado



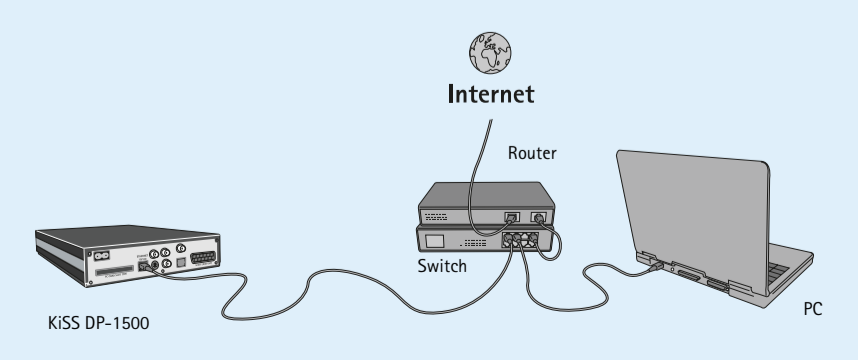
Ligação a uma conexão de Internet baseada no encaminhador (ilustração: 1a, 1b e 2) Equipamento requerido 1. Um encaminhador, com um computador incorporado ou um computador/hub separado.

1b. Ligação sem-fios ao encaminhador com o computador incorporado



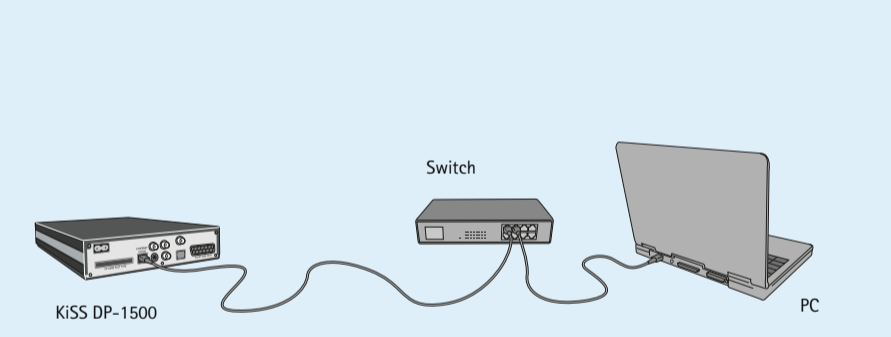
Agora, o DP-1500 poderá ser ligado. Erros possíveis. Problemas no cabo. Verifique se as luzes de todas as portas no computador/hub estão acesas.

2. Ligação ao encaminhador e computador



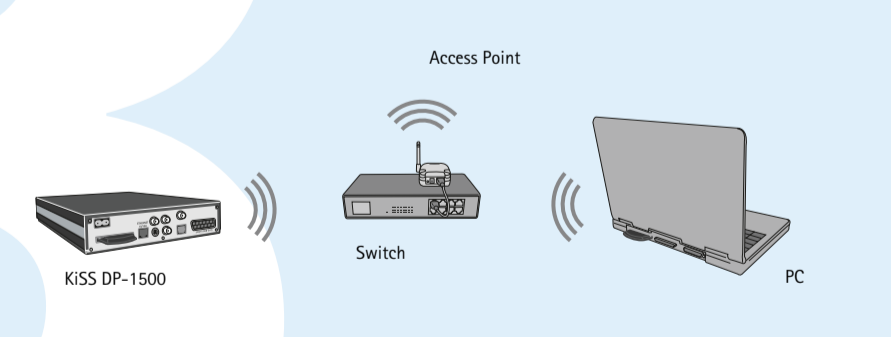
Magelijke storingen. Kabelprobleem. Controleer of het lampje van alle poorten in de switch/hub brandt. Er is een firewall geïnstalleerd op de PC die de poorten blokkeert die door PC-link worden gebruikt.

3a. Ligação ao computador



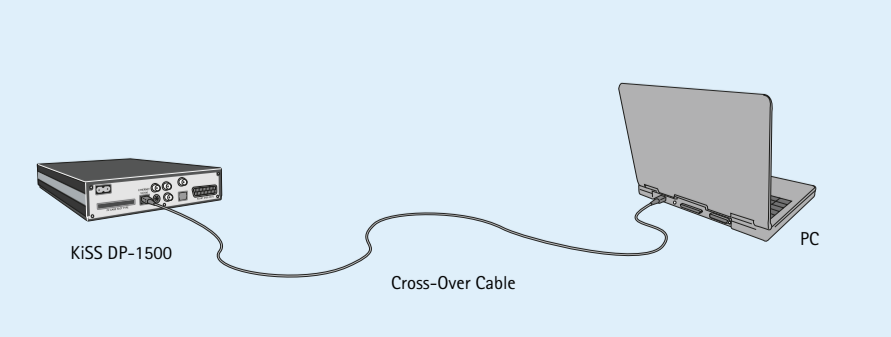
Ligação sem um encaminhador (ilustração: 3a, 3b e 4) Equipamento requerido 1. Computador/hub e 2 cabos directos ou um cabo cruzado. 2. Um PC com o Windows e uma ligação de Ethernet.

3b. Ligação sem fios ao computador



Erros possíveis. Problemas no cabo. Verifique se as luzes de todas as portas no computador/hub estão acesas. Verifique a existência de um firewall instalado no PC.

4. Ligação directa com o cabo de ponte superior



Magelijke storingen. Kabelprobleem. Controleer of het lampje van alle poorten in de switch/hub brandt. Er is een firewall geïnstalleerd op de PC die de poorten blokkeert die door PC-link worden gebruikt.

Definições de Ethernet e da ligação sem fios/Instellingen voor Ethernet en draadloze verbindingen

Para configurar uma ligação com fios à Ethernet, prima o botão "Menu" no controlo remoto, selecione "IP" e, em seguida, "Introduzir endereço de IP".

configuração rápida... snelle installatie...

Se o leitor de DVD estiver correctamente ligado, o menu da selecção do idioma será apresentado.

Four numbered steps showing the language selection menu on the DVD player's display. Step 1: Idioma/Taal, Step 2: Ligação/Verbinding, Step 3: Televisão/TV, Step 4: Áudio/Audio.

- Se este menu não for apresentado quando ligar o leitor de DVD, verifique novamente as ligações dos cabos. A escolha Audio predefinida deverá ser estereo a não ser que o leitor esteja ligado a um amplificador digital.

configuração avançada... gevanceerde instellingen...

Poderá aceder ao menu Setup (Configurar) e ajustar os requisitos e hardware específicos do DP-1500. Quando for apresentado DP-1500 no ecrã principal, prima o botão SETUP do comando remoto.

Definições do idioma/Taalinstellingen. O primeiro menu é o menu Language settings (Definições do idioma). Também poderá seleccionar um sistema de televisão diferente do PAL (o padrão europeu).

Definições de áudio/Audio-instellingen. Este menu permite seleccionar as opções RAW ou PCM. PCM: som estereo. Utilizado para amplificadores ligeiramente antigos.

Definições gerais/Diverse instellingen. Este ecrã permite definir o nível de protecção nos filmes. Alguns filmes estão divididos por níveis para que os pais possam evitar que os filhos vejam um tipo específico de filme.

- Seleccione apenas as componentes progressivos, no caso da TV suportar esta função. Selecteer component progressieve alleen wanneer dit door uw TV wordt ondersteund.





KISS DP-1500S

felicitades por su nuevo reproductor de DVD KISS DP-1500S

félicitation pour l'achat de votre nouvelle platine KISS DP-1500S

Per utilizzare tutte le nuove funzioni del nostro nuovo lettore...

- español italiano

Copyright KISS Technology S.p.A. 1999

KISS

www.kiss-technology.com

contenido de la caja... cosa c'è nella scatola...



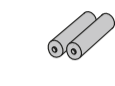
Reproductor de DVD KISS DP-1500



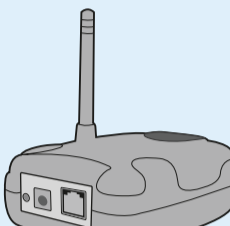
Mando a distancia



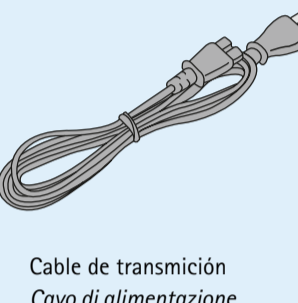
KISS Software CD de PC-Link



Pilas Para el mando a distancia



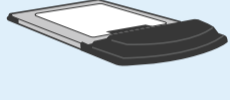
Punto de acceso



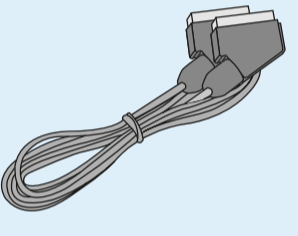
Cable de alimentación



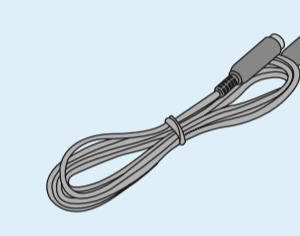
Cable de Sonido



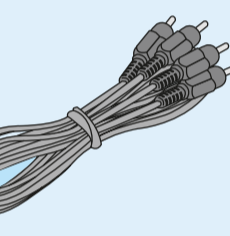
Tarjeta PC



SCART



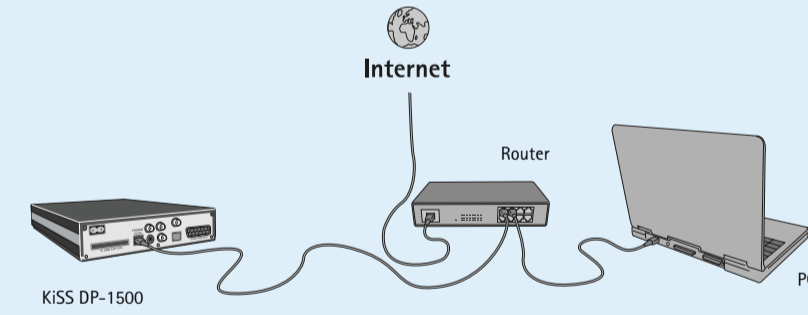
S-Video



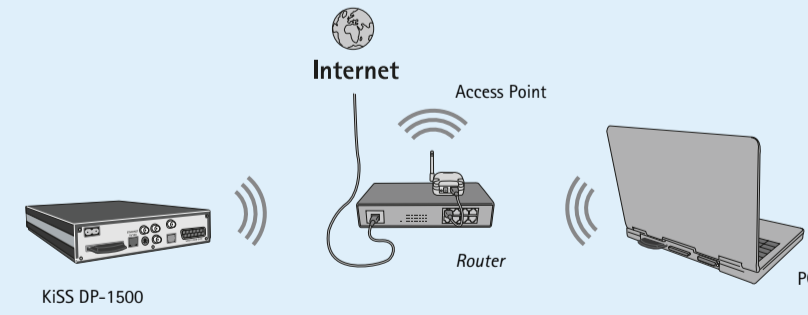
Composite Video

conexión de PC a DVD... Collegamento PC-DVD...

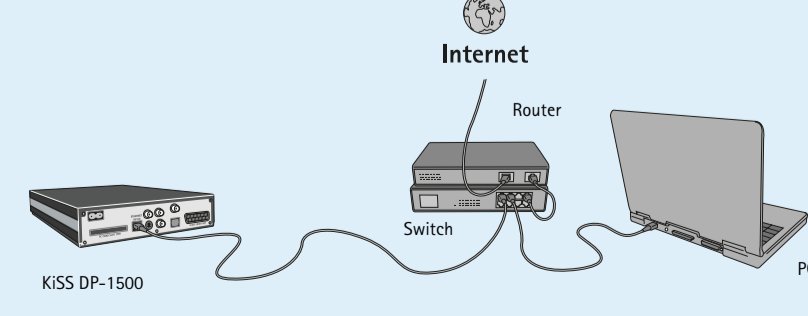
1a. Conexión a un enrutador con conmutador integrado



1b. Conexión inalámbrica a un enrutador con conmutador integrado



2. Conexión a un enrutador y a un conmutador



Conexión con un enrutador basada en una conexión a Internet

- Apparecchiature necessarie
1. Un router with switch...

Guía paso a paso
1. Conecte el ordenador y el reproductor al enrutador...

- Possibles errores
Problema de cable; compruebe que se encienden todos los puertos...

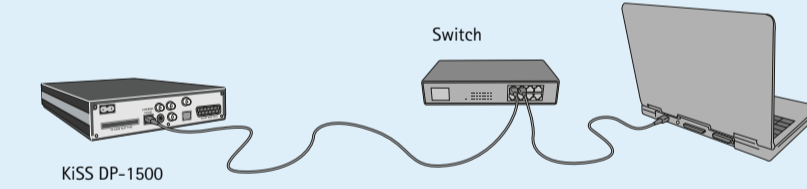
Collegamento ad una connessione Internet basata su router

- Apparecchiature necessarie
1. Un router con switch incorporato o una switch/hub separato...

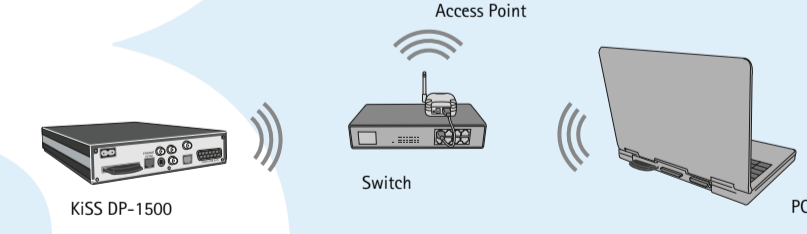
Guida passo-passo
1. Collegare sia il PC sia il lettore all'intradatare o all'interruttore...

- Errori possibili
Problema di cavi; controllare che tutte le porte dello switch/hub...

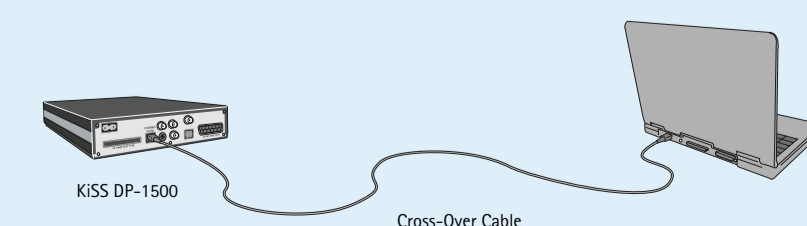
3a. Conexión a un conmutador



3b. Conexión inalámbrica a un conmutador



4. Conexión directa con un cable cruzado



Conexión sin enrutador

- Equipo necesario
1. Conmutador/concentrador y 2 cables directos o un cable cruzado...

Guía paso a paso
1. Conecte el reproductor directamente al PC con el cable cruzado...

Si ha configurado correctamente el programa para DHCP...

- Possibles errores
Problema de cable; compruebe que se encienden todos los puertos...

Collegamento senza Router

- Apparecchiature necessarie
1. Uno switch/hub e 2 cavi diretti o un cavo di cross-over...

Guida passo-passo
1. Collegare il lettore o direttamente al PC usando il cavo di cross-over...

- Errori possibili
Problema di cavi; controllare che tutte le porte dello switch/hub...

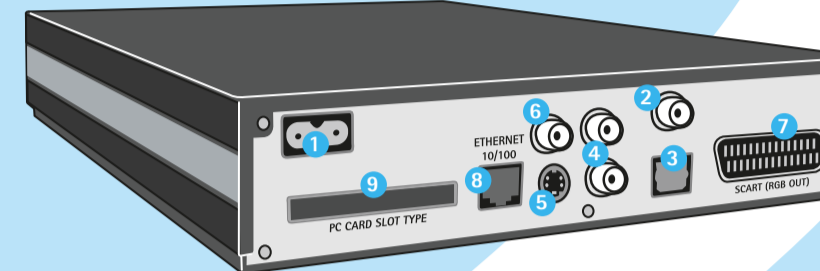
description... descrizione...

El Panel Frontal Pannello Frontale



- 1. Pantalla VFD
2. Bandeja de CD
3. Abierto-Cerrado/Parar
4. Reproducir/Pausa

Panel Posterior Pannello posteriore



- 1. 220 Voltios
2. Salida coaxial para amplificador
3. Salida óptica para amplificador
4. Salida estéreo normal

Pantalla Display



El reproductor de DVD está provisto de una pantalla VFD que indica las actividades del momento.

- 1. Indica la sección del disco que se está reproduciendo
2. Indica la pista, el capítulo o el programa que se está reproduciendo

Configuración Ethernet e inalámbrica/Impostazioni Ethernet per connessione senza fili

Para configurar una conexión Ethernet con cable, Pulse el botón "menú" de su mando a distancia...

Per configurare una connessione ethernet via cavo premere il tasto "menu" sul telecomando...

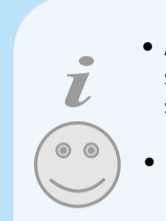
configuración rápida... configurazione rapida...

Si el reproductor de DVD está correctamente conectado, aparecerá el menú de selección del idioma

Step-by-step diagrams (1-4) showing the menu flow for language selection: 1. Idioma/Lingua, 2. Video/Video, 3. TV/TV, 4. Audio/Audio.

- Si no aparece este menú cuando se arranca el reproductor de DVD...
Déjelo en blanco si no desea conectar IP su PC por el momento.

mando a distancia telecomando



- Algunas funciones sólo se activan si el medio las soporta.
L'utilizzo di alcune funzioni dipende dal tipo di supporto in uso.

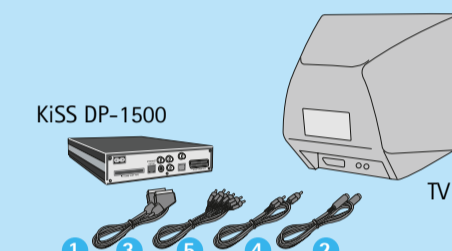


- 1. Encendido/Apagado
2. Abierto/Cerrado
3. Título/Menú
4. Menú

Conexión del reproductor... Come collegare il lettore...

La conexión del reproductor de DVD KISS DP-1500 a su televisor puede hacerse con cualquiera de los cables que se encuentran debajo.

Per collegare il lettore DVD KISS DP-1500 alla TV è possibile utilizzare una dei seguenti cavi...

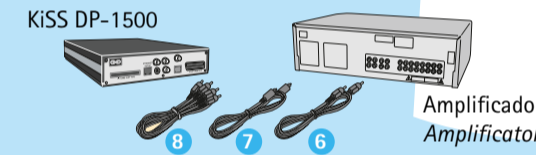


- 1. RGB por SCART
2. S-Video (cable es un accesorio opcional)
3. SCART

conexión audio/collegamento audio

La conexión del reproductor de DVD KISS DP-1500 a su amplificador puede hacerse con cualquiera de los cables que se encuentra debajo.

Per collegare il lettore DVD KISS DP-1500 all'amplificatore è possibile utilizzare uno dei seguenti cavi...



- 1. Salida óptica (cable es un accesorio opcional)
2. Salida coaxial (cable es un accesorio opcional)
3. Estéreo

configuración avanzada... configurazione avanzata...

Siempre es posible acceder al menú de Configuración y ajustar el DP-1500 a sus necesidades específicas y a su hardware.

È sempre possibile accedere al menu di configurazione e modificare il DP-1500 in base ai requisiti e alle apparecchiature in uso.

Ajustes de idioma/Impostazioni lingua

El primer menú es el de ajustes de idioma. Aquí se selecciona el idioma que desea utilizar para los menús que aparecerán en la pantalla...

Il primo menu è quello relativo alle impostazioni della lingua. Si seleziona la lingua per i menu che appariranno sullo schermo...

Ajustes de sonido/Impostazioni audio

KISS ha perfeccionado el producto para proporcionar el mejor sonido (sonoridad). Gracias a la configuración acústica es posible neutralizar estas configuraciones o mejorarlas ulteriormente...

KISS ha messo a punto il suo apparecchio per offrire la migliore esperienza possibile (loudness).

Ajustes de video/Impostazioni video

Puede seleccionar el tipo de TV (formato 16:9 o 4:3), el sistema de video (PAL o NTSC) y la salida de video (Euroconector), S-Video, Component Video o Component Progressive.

Si può selezionare il tipo di TV (formato 16:9 o 4:3), il sistema video (Pal o NTSC) ed il tipo di uscita video, nel caso in cui SCART, S-Video, video componente o progressivo componente...

Ajustes diversos/Impostazioni varie

Esta pantalla permite establecer su nivel preferido de protección en las películas. La mayoría de las películas están divididas en niveles para que los padres puedan impedir, que sus hijos vean un determinado tipo de películas.

Questo schermo consente d'impostare il livello di protezione voluto per i film. Alcuni film sono classificati in livelli; ciò consente ai genitori di impedire ai figli la visione di determinati tipi di film.



- Selección Component Progressive (Componente progresivo) sólo si su TV lo admite
Selección progressive componente sólo se l'apparecchio TV lo supporta

